



BOLETIN DE INSCRIPCIONES E INFORMACION ESCOLAR  
AÑO ESCOLAR 2018-19



Provo City School District  
280 West 940 North  
Provo, UT 84604-3394  
801.374.4800 [www.provo.edu](http://www.provo.edu)

Non Profit Org.  
ECRWSS  
U.S. Postage Paid  
Provo, UT  
Permit No. 34

**PROVO POSTAL PATRON**

## EL MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE



¡Nos acercamos al año escolar 2018-2019! Tenemos un año emocionante por delante, pero primero voy a aprovechar la oportunidad para mirar hacia atrás. Gracias al tremendo apoyo de los votantes en noviembre del 2014, estamos abriendo nuestras dos ultimas escuelas como parte del bono de reconstrucción. La escuela primaria Provost y la escuela secundaria Provo están listas para recibir estudiantes, y ambas escuelas celebrarán eventos de apertura durante la primera semana completa de agosto. Ambas escuelas son nuevas instalaciones maravillosas. Junto con la escuela primaria Sunset View, la primaria Rock Canyon y la primaria Edgemont, representan las cinco escuelas que fueron parte del bono aprobado por los votantes en la boleta del 2014. En este boletín hay fotos de cada una de estas nuevas escuelas. Confió que este otoño tendremos un comienzo de año escolar lleno de energía en Provo, con estas dos brillantes escuelas nuevas que acogerán a los estudiantes, a el personal y a la comunidad. Les invito a que pasen por nuestras escuelas a que vean estas nuevas y maravillosas adiciones a la comunidad.

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo esta mejorando significativamente. El año escolar 2017 - 2018 tuvo un aumento de siete puntos en nuestros porcentajes de graduados. Los cálculos del estado abarcan hasta el 30 de septiembre de cada año. Sin embargo, según la cantidad de estudiantes que se graduaron en las secundarias Timpview, Independence y Provo, nuestro porcentaje anticipado nuevamente ha aumentado dramáticamente. La Junta Directiva ha establecido la meta de un porcentaje general a nivel del distrito del 91% para este año escolar. Confió que estaremos cerca de esta meta. Dos años después, la meta se eleva al 93%, y una vez más dentro de dos años, se incrementara al 95%. Estos son puntos de referencia agresivos que estamos siguiendo con dedicación. Espero poder seguir viendo a más y más de nuestros alumnos alcanzar esta meta importante en sus vidas.

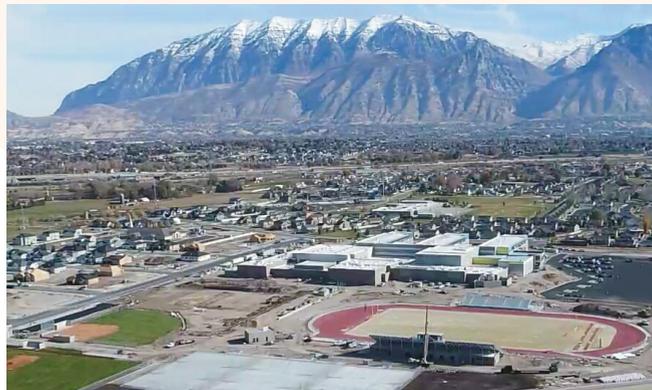
El año escolar 2017-18 también demostró innumerables reconocimientos a través del Distrito. Varios maestros y administradores fueron reconocidos por su excelencia. Al igual que las escuelas y sus programas también. Nuestro departamento financiero y de nutrición infantil permanecen funcionando a niveles inigualables: continúan obteniendo, año tras año, reconocimientos importantes entre los distritos escolares en el estado de Utah. Nuestros puntajes en las evaluaciones estatales siguen aumentando. La prueba ACT y las pruebas de Colocación Avanzada (AP) continúan aumentando en las áreas de participación y capacidad. Al igual que otras escuelas en el distrito, en años anteriores, este año pasado la escuela primaria Spring Creek recibió un reconocimiento estatal y nacional. Ubicada en el Sureaste de Provo, Spring Creek fue seleccionada como una escuela Nacional de Título I por su desempeño en las evaluaciones estatales y también por convertirse en una escuela acogedora y receptiva.

De acuerdo a una reciente publicación nacional, la escuela secundaria Timpview escalo, aún más, en la lista de las mejores escuelas en el estado de Utah. La lista de éxitos es larga e impresionante tanto como los avances verificables. Les invito a que se conecten con las escuelas de su vecindario y conozcan más sobre el arduo trabajo que se desarrolla internamente.

Estamos por comenzar otro año escolar. Les invito a que examinen nuestras paginas web, la de la escuela de su interés, tanto como la del Distrito. El año escolar pasado dio atención y causo preocupación debido a los problemas de seguridad escolar en todo el país. Los padres y los estudiantes están comprensiblemente preocupados. Las paginas web de las escuelas y del distrito demuestran nuestros esfuerzos continuos para mejorar la seguridad y el sentido de comunidad dentro de nuestras escuelas. Agradecemos la confianza depositada en nosotros. Estamos comprometidos a amar y cuidar de sus hijos como usted lo espera.

Les deseo un buen resto del verano y un maravilloso comienzo para el año escolar 2018-2019, en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo.

Keith C. Rittel  
Superintendente del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo



*Aerial Photo of Provo High, June, 2018*



*Aerial Photo of Provost Elementary, June, 2018*



*Aerial Photo of Rock Canyon Elementary, June, 2018*



*Aerial Photo of Edgemont Elementary, June, 2018*



*Aerial Photo of Sunset View Elementary, June, 2018*

# EL MENSAJE DE LA JUNTA DE EDUCACION

Al considerar los beneficios potenciales de la educación, generalmente viene a la mente la idea de un futuro financiero estable y exitoso para nuestros hijos. Mientras esto puede ser una razón válida para fomentar la educación, los beneficios de esta educación con relación a la calidad de vida son mucho mayores de lo que normalmente consideramos. Las mejoras que se derivan de la educación abarcan desde el ámbito de la estabilidad financiera hasta el de la estabilidad mental e incluso el aumento de la expectativa de vida.

Según la Asociación en Educación Global, los beneficios de la educación para las personas y nuestra comunidad son significativos y variados. Por ejemplo:

- Un año adicional de educación aumenta las ganancias de un individuo hasta en un 10%.
- Un año mas de educación adicional en una mujer puede aumentar sus ingresos entre un 10% y un 20%.
- 420 millones de personas saldrían de la pobreza con una educación secundaria, esto reduciría el número de personas pobres en todo el mundo por más de la mitad.
- Cada año adicional de educación promedia aumenta el producto interno bruto (PIB) anual en .37%.
- Cada \$1 invertido en educación entre los años K-12 devuelve casi \$5 a la comunidad.
- Un aumento de un año en el nivel medio de educación se asocia con un aumento de más del 13% en la participación política durante las elecciones primarias.
- Graduarse de la escuela secundaria mejora la calidad de la salud, reduce la dependencia de los programas de salud pública en un 60 por ciento, y reduce seis veces la tasa de abuso de alcohol y sustancias.
- Los costos promedio anuales de salud pública son de \$ 3,300 por alumno que deja de estudiar, \$1,400 por un alumno graduado de la escuela secundaria y \$190 por un alumno graduado de la universidad.
- Un niño cuya madre puede leer tiene un 50% más de probabilidad de vivir más allá de los cinco años.
- Si todas las madres en el mundo completaran el equivalente a una educación primaria, las muertes maternas se reducirían por dos tercios, salvando 189,000 vidas.
- La expectativa de vida en los Estados Unidos aumenta más de 9 años si un estudiante se gradúa de la escuela secundaria.



En el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, comprendemos que debemos desempeñar nuestras tareas en el distrito como si las vidas de nuestros estudiantes dependieran de ello ... porque así lo es.

En Provo, nos entusiasma lo que podemos lograr a través de la educación. Como lo dije antes: "Creemos en la educación como un catalizador de oportunidades. Creemos en la educación como un interruptor de la pobreza. Creemos en la educación como un facilitador de la prosperidad. Creemos en la educación como un promotor de la comprensión y la decencia. Creemos en la educación como un generador de optimismo, un productor de esperanza y un motor de crecimiento, logro, éxito y bienestar para los individuos, las familias y nuestra comunidad".

Nosotros, en la Junta de Educación de Provo estamos muy agradecidos con todos los educadores, patrocinadores y voluntarios de nuestro distrito que actúan en base a estas creencias para garantizar un futuro más brillante para nuestros estudiantes y nuestra comunidad. Gracias a todos por ser parte del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo y les deseo un gran año escolar.

Sinceramente,  
McKay R. Jensen  
Presidente de la Junta de Educación

## LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACION



McKay Jensen  
Presidente  
Distrito 3



Jim Pettersson  
Vicepresidente  
Distrito 7



Taz Murray  
Distrito 1



Melanie Hall  
Distrito 2



Shannon Poulsen  
Distrito 4



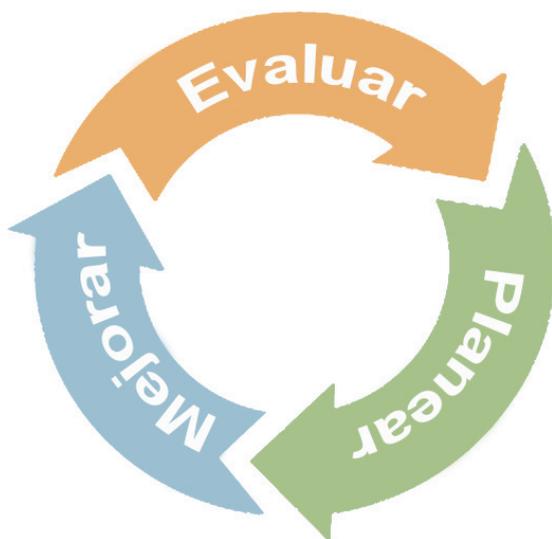
Julie Rash  
Distrito 5



Rebecca Nielsen  
Distrito 6



**OBJETIVO:** Cada alumno lograra o sobrepasara los estándares esenciales de aprendizaje al terminar cada año escolar, totalmente preparados para el próximo grado / curso.



Tal como enfatizaron Connie Moss y Susan Brookhart en Objetivos de Aprendizaje: "nuestras convicciones son la mejor manera de predecir nuestras acciones en cualquier situación," la declaración del objetivo del distrito establece nuestra convicción central y es la base de las acciones que planificamos y llevamos a cabo. Esta creencia predice nuestras acciones:

- Tenemos un plan de progreso enfocado en los resultados de los alumnos.
- Llevaremos acabo nuestro plan juntos.
- Revisaremos y mediremos nuestro desempeño.
- Constantemente mejoraremos la enseñanza y el aprendizaje.

## EXITO ESTUDIANTIL : A LA MANERA DE PROVO



**PLAN:** Para lograr nuestro objetivo, colaboramos para establecer nuestras prioridades en este plan de progreso del distrito. A medida que implementamos este plan, evaluamos nuestro impacto y mejoramos nuestras acciones según sea necesario con un enfoque en el éxito estudiantil.

*El Plan de Progreso del Distrito tiene dos fases; cada fase tiene un objetivo en las categorías de Aprendizaje Visible de acuerdo con John Hattie.*

### APRENDIZ ACTIVO (AUTO-EFICACIA) Factor Estudiantil- Fase 1

Los alumnos que creen que pueden aprender estarán motivados para dominar los objetivos de aprendizaje y poder usar de manera persistente los criterios de éxito para medir el éxito.

### CLARIDAD DEL MAESTRO Factor Del Maestro -Fase 1

La claridad del maestro es el uso efectivo de objetivos de aprendizaje, criterios de éxito, actuaciones de comprensión, retroalimentación y evaluación formativa.

### PARTICIPACION ACTIVA DE LOS PADRES Factor del Hogar-Fase 1

Los padres participan activamente en el aprendizaje de sus hijos en la escuela y en el hogar.

### LECTURAS REPETIDAS Factor Plan de Estudio-Fase 1

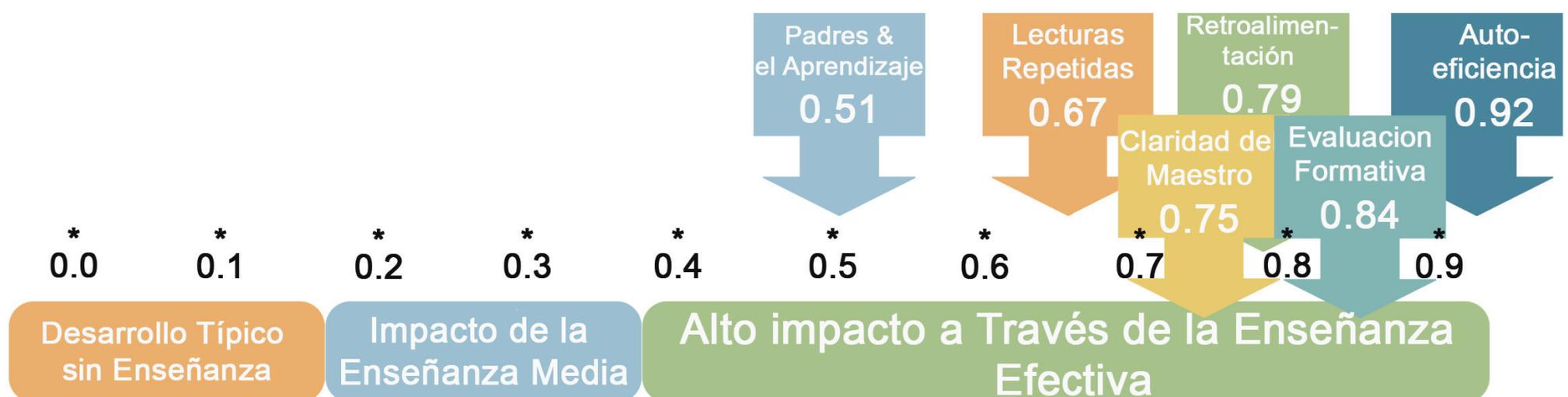
Las lecturas repetidas en el currículo es material curricular que proporcionan a los lectores principiantes con breves pasajes de texto para volver a leer hasta que se logre un nivel satisfactorio de fluidez.

### LIDERAZGO INSTRUCCIONAL Factor Escolar -Fase 1

Los administradores se enfocan en la enseñanza y el aprendizaje-especialmente el progreso estudiantil medible para ayudar a asegurar el éxito de los alumnos y los maestros.

### RETROALIMENTACION Factor Enfoque del Maestro-Fase 1

La retroalimentación es información oportuna sobre el desempeño de una tarea. Los maestros dan retroalimentación a los alumnos, los alumnos dan retroalimentación a los maestros y los maestros capacitan a los alumnos para que den retroalimentación entre si mismos.



# INFORMACION ACERCA DE LAS INSCRIPCIONES



## Inscripciones de Alumnos de Nuevo Ingreso en Kinder y Primaria

La pre-inscripción para todos los estudiantes de nuevo ingreso desde Kindergarten hasta 6° Grado así como para los alumnos de reingreso, será a través del sistema de inscripción en línea. Para obtener información detallada sobre el acceso a la inscripción en línea consulte [grades.provo.edu](https://grades.provo.edu). Si tiene usted dudas con respecto a qué escuela asistir, por favor llame al departamento de Servicios Estudiantiles al teléfono 801-374-4838 para asistencia en inglés o en español, contacte a la oficina de su escuela o visite el sitio geográfico de la ciudad de Provo a través de <https://provo.edu/school-boundary-locator/>. De acuerdo con ley del Estado, para que un niño pueda asistir a Kindergarten debe tener cumplidos los cinco años de edad antes del 1 de septiembre de 2018. Los padres que inscriban a sus hijos en Kindergarten o sean de nuevo ingreso en el distrito deben proporcionar el acta de nacimiento original (no una copia), el registro actualizado de todas las vacunas, y un comprobante de domicilio. Por favor, póngase en contacto con la escuela de su hijo(a) para presentar estos documentos.

### Inscripciones en Línea para Estudiantes de Nuevo Ingreso y Reingreso

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo utiliza un sistema de inscripción en línea. Este sistema le permitirá introducir los datos demográficos para los estudiantes de nuevo ingreso. Usted puede tener acceso al sistema en línea desde cualquier lugar que tenga acceso a Internet. Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo tener acceso a la inscripción en línea, visite [grades.provo.edu](https://grades.provo.edu) y haga clic en la pestaña "New Student Registration" (Inscripción del Estudiante de Nuevo Ingreso). Todos los estudiantes de reingreso pueden tener acceso y / o actualizar sus datos demográficos desde Parent Portal Account (Cuenta del Portal de los Padres) en PowerSchool a partir del 10 de agosto y hasta el 15 de septiembre. Si no tiene usted una cuenta, consulte [grades.provo.edu](https://grades.provo.edu) y haga clic en la pestaña "Create Parent Account" (Crear Cuenta del Padre) para encontrar las instrucciones paso por paso. Se considera como un estudiante de reingreso aquel que fue inscrito el 25 de mayo de 2018 o previamente, en una escuela del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Si el estudiante estuvo ausente antes de esta fecha aun está considerado como inscrito. Si usted dio de baja a su estudiante antes del 15 de julio, tendrá que registrarlo como un estudiante de nuevo ingreso. Favor de comunicarse al departamento de Servicios Estudiantiles al teléfono 801-374-4838 para obtener ayuda tanto en inglés como en español o a la oficina de su escuela.

## Información de la Escuela Intermedia Centennial

**Estudiantes de Nuevo Ingreso:** Los estudiantes que se han mudado dentro de los límites de la Escuela Intermedia Centennial, o que han sido aceptados a través de School Choice (Elección de Escuela), y que no han tenido la oportunidad de completar su horario preliminar de clases, lo podrán hacer del 1 al 3 de agosto, desde las 9 a.m. y hasta las 2 p.m. Los siguientes documentos serán necesarios para su inscripción: acta de nacimiento, registro de vacunas, y comprobante de domicilio (contrato de renta o hipoteca, o un recibo actual de un servicio público que puede ser gas, electricidad o de la ciudad de Provo). Para mayor información llame al teléfono 801-370-4621.



### Fechas Importantes:

Evento de Apertura: martes 14 de agosto, 2018 4 – 6 p.m.

Comienzo de clases: miércoles 15 de agosto, 2018

**Horario de Clases de Timberwolf /Días de Inscripciones:** Se alienta a todos los estudiantes para que asistan a los días de inscripciones de Centennial el 6, 7 o el 8 de agosto de las 9a.m. alas 2p.m.

Esta es su oportunidad de completar una serie de tareas importantes, tales como el pago de sus cuotas, recoger su horario de clases, actualizar su información en PowerSchool y la toma de su fotografía en la escuela. Para completar todas estas actividades le tomará aproximadamente de 45 a 60 minutos.

Las sesiones están organizadas por el apellido de la familia. Consulte el listado a continuación. Los estudiantes que no asistan a la inscripción no podrán recoger su horario final de clases hasta el primer día de clases.

A-J	Lunes, 6 de agosto	9:00 a.m. - 2:00 p.m.
K-S	Martes, 7 de agosto	9:00 a.m. - 2:00 p.m.
T-Z	Miércoles, 8 de agosto	9:00 a.m. - 2:00 p.m.

## Información de la Escuela Intermedia Dixon

**Inscripciones:** Solicitamos que los padres/tutores legales actualicen/verifiquen la información en línea de los estudiantes en el sitio web [www.grades.provo.edu/public](http://www.grades.provo.edu/public) para que Dixon obtenga la información demográfica y de emergencia lo mas pronto posible. Si necesita crear una cuenta de padres haga el clic en la pestaña "New Student Registration".

**Estudiantes de Nuevo Ingreso:** Los estudiantes que se han mudado dentro de los límites de la Escuela Intermedia Dixon, o que han sido aceptados a través de School Choice (Elección de Escuela), y que no han tenido la oportunidad de completar el horario preliminar de clases, lo podrán hacer del 2 al 3 de agosto de 8a.m. a 2p.m. Puede usted venir a la biblioteca desde las 8 a.m. y hasta las 2 p.m. Los siguientes documentos serán necesarios para su horario de clases: acta de nacimiento, registro de vacunas, y un comprobante de domicilio (contrato de renta o hipoteca, o un recibo actual de un servicio público).

**Vacunas:** Los estudiantes que ingresen a 7° Grado deberán tener el refuerzo de la vacuna Tdap (Tétanos, Difteria y Tosferina) así como también la vacuna de la Varicela si no han contraído esta última enfermedad.

**Estudiantes de Reingreso:** Los estudiantes que reciban los horarios incompletos de clases en el correo de agosto, o estén tratando de hacer un cambio de horario, deberán ir a la Counseling Office (Oficina de Asesoramiento) para completar sus clases a partir del 6 al 9 de agosto de 8 a.m. a 2 p.m.

**Cuotas Escolares:** Playera gratis de Dixon: La información del pago de las cuotas llega por correo durante la primera semana de agosto. Los pagos de las cuotas deberán ser pagadas o exentas de pago (vea la información que recibirá por correo acerca de Fee Waivers (Cuotas Exentas)) a mas tardar el martes 14 de agosto. Aquellos que realicen el pago antes de la fecha limite recibirán una playera gratis de Dixon.

**Orientación para Nuevos Estudiantes:** Todos los estudiantes que sean de



nuevo ingreso podrán asistir a la junta de orientación el 6 de agosto para hacer nuevos amigos y aprender más sobre la Escuela Intermedia Dixon. Los estudiantes podrán optar por asistir a una sesión por la mañana de 8:30 a.m. a 11:30 a.m. o a una sesión por la tarde de 12:30 p.m. a 3:30 p.m.

**Casa Abierta de Regreso a la Escuela** (Back to School Open House): El 13 de agosto de 4:00 p.m. a 6:00 p.m.

**Primer Día de Clases:** Solamente los estudiantes de 7° Grado serán los únicos que asistirán a la Escuela Intermedia Dixon el miércoles 15 de agosto a las 8 a.m. y se quedarán todo el día. Todos los estudiantes asistirán a clases el jueves 16 de agosto a las 8 a.m.

**Día de la Fotografía:** Miércoles, 22 de agosto

### Información de la Escuela Secundaria Independence

#### Inscripciones:

- Lunes, 13 de agosto de 9 a.m. a 3 p.m.
- Martes, 14 de agosto de 9 a.m. a 3 p.m.

*Tanto el padre / tutor legal como el estudiante deberán firmar otras formas adecuadas de la Escuela Secundaria Independence (IHS). Cada estudiante deberá inscribirse año con año, incluso si asistieron a la Escuela Secundaria Independence el año anterior.*



los nuevos estudiantes que soliciten asistir a la secundaria Independence deben traer una solicitud completa a IHS la primera semana de agosto.

**Cuotas Escolares:** Prepárese para pagar las cuotas escolares. Este año la cuota de inscripción será de \$100.00. Aceptamos efectivo, cheques, o tarjetas de débito o crédito. Si desea aplicar para la exención del pago de las cuotas, favor de traer los dos últimos recibos de pago actuales o su declaración de impuestos del año pasado.

### Información de la Escuela Secundaria Provo

**Estudiantes de Nuevo Ingreso:** Los estudiantes de nuevo ingreso al Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, necesitarán hacer una cita para inscribirse. Los estudiantes de nuevo ingreso deberán completar la inscripción en línea (<https://www.grades.provo.edu>) antes de llamar para solicitar una cita. Una vez que se haya completado la inscripción en línea, podrán llamar a la Oficina de Asesoramiento (Counseling Office) al teléfono 801-373-6550, comenzando el 1 de agosto y solicitar una cita.



Favor de traer a su cita los siguientes documentos:

- Acta de nacimiento original (no una copia)
- Registro actualizado de las vacunas.

Además, cualquier estudiante que se inscriba en la escuela después de 6 meses de haber estado fuera del país, necesitará hacerse una prueba de TB (Tuberculosis) y tener los resultados de dicha prueba.

- Comprobante de domicilio (recibo de un servicio público, contrato de vivienda, etc.)
- Boleta de calificaciones de la escuela anterior

*La inscripción no se puede completar sin estos documentos.*

**Cuotas:** las cuotas las puede pagar en línea a través de [myschoolfees.com](http://myschoolfees.com)

**Días Bulldogs:** Información adicional acerca de los días bulldog y otros eventos al comienzo del año se publicarán en la página web de la escuela (<http://provohigh.provo.edu/>), plataformas de las redes sociales y enviados por medio de correos electrónicos y por carta a medida que estén disponibles. ¡Gracias!

### Información de la Escuela Secundaria Timpview

Días de inscripciones: Se alienta a todos los estudiantes para que asistan los días de las inscripciones a tomarse sus fotos y a pagar las cuotas de inscripción escolar. Es importante que los padres actualicen la información de sus contactos de emergencia junto con los números de teléfono y los correos electrónicos en PowerSchool. Para evitar que usted tenga que hacer la fila, también puede pagar usted las cuotas de inscripción escolar a través de [myschoolfees.com](http://myschoolfees.com)



Las inscripciones se llevarán a cabo los días 6 y 7 de agosto de las 8 a.m. a las 3 p.m.

Durante las inscripciones los estudiantes podrán:

- Pagar las cuotas de inscripción escolar
- Tomarse la foto
- Actualizar la información de sus contactos de emergencia en PowerSchool
- Recorrer la escuela y solicitar un casillero
- Llenar una forma para exención de los pagos (si es aplicable). Para llenarla traiga los últimos dos talones de pago más actuales o la declaración de impuestos de 2017.

### Calendario de 2018-2019

Agosto 15.....	Comienzan las clases
Septiembre 3.....	Día del Trabajo (no hay clases)
Octubre 17.....	Fin del 1er término
Octubre 18-22.....	Receso de otoño
Octubre 23 .....	Capacitación Profesional (no hay clases)
Noviembre 21-23.....	Receso de Acción de Gracias
Noviembre 24.....	Compensación común (no hay clases)
Diciembre 21 - Enero 4.....	Vacaciones Navideñas
Enero 7.....	Regreso a clases
Enero 11 .....	Fin del 2do término
Enero 21.....	Día de Martin Luther King, Jr. (no hay clases)
Enero 22 .....	Capacitación Profesional (no hay clases)
Febrero 18.....	Día del Presidente (no hay clases)
Febrero 19 .....	Capacitación Profesional (no hay clases)
Marzo 15.....	Fin del 3er término
Abril 1.....	Compensación común (no hay clases)
Abril 2-5.....	Receso de primavera
Mayo 24.....	Fin del 4to término y Finalizan las clases

## Horario de Clases de las Escuelas

<u>Escuelas Primarias</u>	<u>Entrada</u>	<u>Salida</u>	<u>Salida Temprana los Viernes</u>
Amelia Earhart	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Canyon Crest	8:50 a.m.	3:30 p.m.	1:40 p.m.
Edgemont	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Franklin	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Lakeview	8:20 a.m.	3:00 p.m.	1:10 p.m.
Provo Peaks	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Provost	8:25 a.m.	3:10 p.m.	1:20 p.m.
Rock Canyon	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Spring Creek	8:45 a.m.	3:30 p.m.	1:30 p.m.
Sunset View	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Timpanogos	8:20 a.m.	3:05 p.m.	1:30 p.m.
Wasatch	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Westridge	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
<u>Escuelas Intermedias</u>	<u>Entrada</u>	<u>Salida</u>	<u>Entrada Tarde los Lunes</u>
Centennial	8:05 a.m.	2:55 p.m.	9:25 a.m.
Dixon	8:00 a.m.	2:50 p.m.	9:20 a.m.
<u>Escuelas Secundarias</u>	<u>Entrada</u>	<u>Salida</u>	<u>Salida Temprana</u>
Independence	8:25 a.m.	3:00 p.m.	Viernes 1:40 p.m.
Provo	8:00 a.m.	2:15 p.m.	Ningun día
Timpview	7:30 a.m.	2:15 p.m.	Lunes 1:35 p.m.



### Información de Intervención Temprana Preescolar

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo está ofreciendo un programa ubicado en la Escuela Preescolar Sunrise, basado en una colegiatura. Sunrise da servicio a los estudiantes con discapacidades y está buscando compañeros que puedan modelar las habilidades apropiadas entre la edad de 3-5 años. El plan de estudios se ajusta a las normas aprobadas por el Estado y es un ambiente excelente de aprendizaje con maestros y personal altamente capacitado.

Para mayor información, contáctenos al:

- Telefono – 801-374-4915
- Pagina Web – [www.preschool.provo.edu](http://www.preschool.provo.edu)
- Facebook - @SunrisePreschoolProvo
- Instagram - @sunrise\_preschool\_prov

### Información Preescolar Título 1

El distrito está feliz de continuar ofreciendo en este otoño el programa Preescolar de Título I en cuatro ubicaciones. Las clases de preescolar para este año escolar están actualmente llenas. Sin embargo, el examen para la posible colocación/lista de espera continuará durante todo el año escolar ya que a menudo las personas se mudan y las ubicaciones quedan disponibles.

- La Escuela Primaria Provo Peaks dará servicio a los estudiantes de las escuelas primarias Provo Peaks y Timpanogos.
- La Escuela Primaria Franklin dará servicio a los estudiantes de su escuela.
- La Escuela Primaria Spring Creek dará servicio a los estudiantes de las escuelas primarias Spring Creek y Provost.
- La Escuela Primaria Sunset View dará servicio a los estudiantes de las escuelas primarias Sunset View y Amelia Earhart.

#### Requisitos de Elegibilidad:

- Los estudiantes deberán vivir en el área de una escuela Título I.
- Los estudiantes deben tener cumplidos los 4 años de edad antes del 1 de septiembre de este año escolar.
- Los niños calificarán para el programa a través de un proceso de selección, los niños que requieran de intervención temprana para cumplir con los estándares tendrán prioridad en la colocación.

Si usted está interesado para que su hijo sea evaluado, por favor comuníquese con la Oficina de Título I al teléfono 801-370-4616; o visite nuestra pagina web y complete su solicitud a través del enlace <https://provo.edu/preschool/title-i-preschool-registration/>

### Exención de Cuotas Escolares

Las solicitudes para la exención de cuotas escolares se encuentran disponibles a través de: <https://www.schools.utah.gov/policy/resources>. El padre (s) / tutor (es) deberán presentar la documentación de elegibilidad basada en sus ingresos como la declaración de impuestos o los recibos actuales de pago para demostrar que cumplen con los requisitos. Las solicitudes para la exención de cuotas escolares así como la documentación de ingresos se deberán entregar a la escuela intermedia y / o secundaria a la que asiste el estudiante(s). La escuela determina la elegibilidad de exención de cuotas escolares. Véase la Solicitud para la Exención de Cuotas Escolares (Fee Waiver Application) para obtener más detalles.

### Vacunas

La Ley del Estado de Utah requiere que los registros escolares incluyan los registros completos de las vacunas. Los registros deben incluir la documentación del día, mes y año de cada una de las vacunas.

#### Requisitos para Ingresar a Kinder y a 1° Grado

- 5 dosis de DTP (Difteria, Tétanos, Polio)/DTaP o TD (Difteria, Tétanos, Tosferina) - 4 dosis si la cuarta dosis fue administrada en/ después de cumplir los cuatro años
- 4 dosis de Polio - 3 dosis si la tercera dosis fue administrada en / después de cumplir los cuatro años
- 2 dosis de MMR (Paperas, Sarampión Rubéola)
- 3 dosis de Hepatitis B
- 2 dosis de Hepatitis A
- 2 dosis de Chickenpox (Varicela) – los antecedentes de la enfermedad son aceptables, los padres deben firmar la declaración de verificación en el registro de las vacunas de la escuela

#### Requisitos para Ingresar desde 2° hasta 6° Grado

- 5 dosis de DTP (Difteria, Tétanos, Polio)/DTaP o TD (Difteria, Tétanos, Tosferina) - 4 dosis si la cuarta dosis fue administrada en/ después de cumplir los cuatro años
- 4 dosis de Polio - 3 dosis si la tercera dosis fue administrada en / después de cumplir los cuatro años
- 2 dosis de MMR (Paperas, Sarampión Rubéola)
- 3 dosis de Hepatitis B
- 2 dosis de Hepatitis A
- 2 dosis de Chickenpox (Varicela) – los antecedentes de la enfermedad son aceptables, los padres deben firmar la declaración de verificación en el registro de las vacunas de la escuela

#### Requisitos Adicionales para Ingresar a 7°y 8° Grado

(se debe cumplir con los requisitos de K a 6° Grado) Las siguientes vacunas se requieren para los estudiantes que ingresarán a 7° Grado (éstos son, además de los requisitos de primaria):

- 1 dosis de Tdap (Difteria, Tétanos, Tosferina)
- 2 dosis de Chickenpox (Varicela) – los antecedentes de la enfermedad son aceptables, los padres deben firmar la declaración de verificación en el registro de las vacunas de la escuela
- 1 dosis de Meningococo

**Requisitos Adicionales para Ingresar desde 9° Grado hasta 12° Grado** (se debe cumplir con los requisitos de K a 6° Grado)

- 1 dosis de Tdap (Difteria, Tétanos, Tosferina)

La ley del Estado requiere que los estudiantes que tengan los registros de vacunas incompletos se les rechace de la escuela. Si la escuela no tiene un registro, favor de enviar la información a la escuela de su hijo(a). Si tiene alguna pregunta sobre los requisitos, favor de llamar al Departamento de Salud del Condado de Utah al teléfono 801-851-7025. Obtenga el reglamento completo de las vacunas, la Guía de Vacunación de las Escuelas de Utah a través de [immunize-utah.org](http://immunize-utah.org).

**Exenciones:** todos los estudiantes de Kínder, 7° grado y nuevos estudiantes al Distrito que declaren una exención de inmunización personal deben completar un módulo en línea disponible después del 1 de julio de 2018 en [immunize-utah.org](http://immunize-utah.org).

**Inscripción Abierta - Elección de Escuela**

Los padres que se encuentren interesados en que sus alumnos asistan a una escuela diferente a la que les corresponde deberán llenar una solicitud que se encuentra disponible en línea a través de nuestro sitio web [provo.edu/student-services/open-enrollment/](http://provo.edu/student-services/open-enrollment/)

La Inscripción Abierta temprana comienza el 1 de diciembre y dura hasta el tercer viernes del mes de febrero. El periodo de inscripción abierta tardía comienza el 4° lunes de febrero y permanece abierta hasta que los programas estén llenos. La notificación de aceptación o rechazo para las solicitudes tempranas serán enviada antes del 31 de marzo. Las notificaciones para el período de inscripción tardía se envían a medida que el espacio esté disponible, pero puede tardar hasta el viernes antes de que comience la escuela. Por favor tenga en cuenta que las listas de espera son en contra de la Ley del Estado. Las aplicaciones no se transfieren de año a año.

**Educación para Alumnos con Discapacidades**

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ofrece una variedad de programas educativos y servicios de apoyo diseñados para ayudar a los niños que requieren de educación especial y servicios relacionados o apoyo a través de la Sección 504.

Si usted piensa que su hijo(a) puede tener alguna discapacidad que afecte su capacidad de aprendizaje, favor de notificarlo a su escuela local. También puede comunicarse a la Oficina de Educación Especial del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo al teléfono 801-374-4933 o a la Oficina de Servicios Estudiantiles que apoya a la Sección 504 al teléfono 801-374-4814.

**Provo eSchool (Escuela en línea)**

Provo eSchool es la escuela en línea del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Ofrecemos una gran variedad de cursos, incluyendo idiomas del mundo, empezando en 3° Grado. Los alumnos de Kinder a 8° Grado pueden inscribirse por tiempo completo en eSchool y los alumnos en grado 1° al 12° pueden tener doble inscripción con otra escuela en el distrito. Los estudiantes de tiempo completo deberán llenar las for-

mas disponibles en nuestro sitio web. Los estudiantes con doble inscripción deberán recibir la aprobación de su asesor escolar (counselors) antes de incluir cursos de eSchool en su horario. Las clases de eSchool son parte del horario del estudiante, no se consideran complementarias. Para obtener mayor información, visite nuestro sitio web <https://eSchool.provo.edu> o envíenos un correo electrónico a [eSchool@provo.edu](mailto:eSchool@provo.edu).

**Transportación**

Las rutas de autobuses para el año escolar 18 - 19 se publicarán el 1 de agosto. Favor de checar los horarios o las paradas de los autobuses, ya que pueden haber cambiado. Esta información, esta en el sitio web [provo.edu](http://provo.edu), haga clic en la pestaña "For Parents" y busque la información utilizando el menú desplegable, o vaya al sitio web de su escuela y haga clic en el enlace "Bus Stops". Por favor, consulte el sitio web del distrito durante todo el año para obtener información relacionada con la transportación escolar en autobús. Por favor recuerde que las zonas para caminar son

de un radio de 1.5 millas para las escuelas primarias y 2 millas para las escuelas intermedias y secundarias. De acuerdo con las reglas del Estado, si vive a esa distancia o más cerca, entonces no califica para recibir servicios de transportación. Los alumnos solo pueden viajar en su autobús asignado según la Norma 6605 P1. Todas las normas de transportación se encuentran en el sitio web del distrito.



**DIRECTORIO DE LAS ESCUELAS**

**Distrito Escolar de la Ciudad de Provo 280 W. 940 North (801)374-4800**

**Escuelas Primarias**

Amelia Earhart	2585 W. 200 South	(801)370-4630
Canyon Crest	4664 N. Canyon Road	(801)221-9873
CAS	665 E. Center	(801)374-4940
Edgemont	566 E. 3650 North	(801)221-9984
Franklin	350 S. 600 West	(801)374-4925
Lakeview	2899 W. 1390 North	(801)374-4990
Provo Peaks	665 E. Center	(801)374-4940
Provost	629 S. 900 East	(801)374-4960
Rock Canyon	435 E. 2320 North	(801)374-4935
Spring Creek	1740 S. Nevada Avenue	(801)370-4650
Sunset View	1520 W. 600 South	(801)374-4950
Timpanogos	449 N. 500 West	(801)374-4955
Wasatch	1080 N. 900 East	(801)374-4910
Westridge	1720 W. 1460 North	(801)374-4870

**Escuelas Intermedias**

Centennial	305 E. 2320 North	(801)370-4621
Dixon	750 W. 200 North	(801)374-4980

**Escuelas Secundarias**

Independence	636 N. Independence Avenue	(801)374-4920
Provo	1300 Lakeshore Drive	(801)373-6550
Timpview	3570 N. 650 East	(801)221-9720

**Escuelas Especiales**

Ingles ESOL para Adultos	750 W. 200 North	(801)374-4904
eSchool	280 W. 940 North	(801)374-4810
Oak Springs	1300 E. Center	(801)374-4858
Educacion para Adultos en Provo	636 N. Independence Avenue	(801)374-4840
Slate Canyon	1991 S. State	(801)374-4830
Preescolar Sunrise	87 N. 700 East	(801)374-4915

## Nutrición Infantil

El Programa de Nutrición Infantil del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha tenido otro gran año escolar, incluyendo la premiación por el 9 ° año consecutivo con el premio "Mejor del Estado" en la categoría de Personal de Apoyo Educativo. También fueron premiados con el trofeo BOSS del "Mejor del Estado" sobre los demás ganadores de medallas de educación. ¡Esperamos que el año escolar 2018 – 2019 sea igual de exitoso!



Las comidas escolares son una parte integral de la experiencia educativa del niño. ¡Los estudiantes que reciben suficiente para comer son mejores en la escuela, permitiéndoles desarrollar todo su potencial! Nuestro distrito apoya firmemente a cada estudiante en sus necesidades de ser feliz, mantenerse sano y estar listo para aprender. La Norma 6720, Pago de Comidas Procedimiento P1 fue implementada para asegurar que los estudiantes tengan acceso a las comidas en la escuela aún y cuando no tengan dinero en su cuenta de comidas o no tengan dinero a la mano para pagarlas. La comida nunca serán retenidas a un estudiante por no poder pagarlas. Vea (<https://provo.edu/wp-content/uploads/2017/01/09072017-6710P1-MealCharging.pdf>).

Nuestro proceso en línea para llenar las solicitudes es exitoso y es el método preferido para aplicar al Programa de Comidas Gratis y Reducido. A partir del 24 de julio, aceptaremos las solicitudes en línea para el nuevo año escolar a través de [www.schoollunchapp.com](http://www.schoollunchapp.com) Los enlaces estarán disponibles en los sitios web del distrito y de las escuelas, así como también en los pasos a seguir en línea para la inscripción de los estudiantes.

Para mantener nuestra responsabilidad fiscal, los precios de los desayunos y de los almuerzos seguirán siendo los mismos para el año escolar 2018 - 2019. Nuestros precios reducidos son: el desayuno es de \$ 0.30 y el almuerzo es de \$ 0.40 Nuestros precios de pago completo son: el desayuno, para los de Kinder hasta 12° Grado es de \$ 1.50; el almuerzo para las escuelas primarias es de \$ 2.00 y el almuerzo para las escuelas intermedias y secundarias es de \$ 2.25 Los precios para los adultos son: el desayuno es de \$ 2.00 y el almuerzo es de \$4.00

¡A nuestro personal, le encanta servir a sus hijos y trabaja diligentemente para edificar un programa que es reconocido a nivel local y nacional! Los padres pueden seguirnos en Facebook a través de [www.facebook.com/ITSMealsprovo](http://www.facebook.com/ITSMealsprovo), en Twitter a través de @ITSMealsProvo, y en Pinterest a través de ITSMeals Provo

## Inscripciones en el Programa de DLI (Lenguaje de Doble Inmersión)

El programa DLI (Lenguaje de Doble Inmersión) está disponible en chino mandarín, francés, portugués y español. El programa busca inscribir a estudiantes con diferentes orígenes y para todos los niveles de habilidad. Las solicitudes estarán abiertas para todos los estudiantes que cursarán el 1° Grado. La entrega de las solicitudes para el año escolar 2019 - 2020 para el periodo de inscripción temprana comenzará el viernes 1 de diciembre de 2018 y terminará el tercer viernes del mes de febrero. El periodo de inscripción tardía comenzará el cuarto lunes en febrero y se mantendrá abierto hasta que el cupo en el programa se llene. Las solicitudes serán recibidas y procesadas en la Oficina de Servicios Estudiantiles. Usted podrá encontrar más información detallada acerca del programa a través de nuestro sitio web; esta información también será enviada por correo a todos los estudiantes inscritos en Kinder en noviembre. Los padres deben revisar la Norma 4125 P2 si tienen preguntas sobre el proceso; esta norma la encontrará en el sitio web <https://provo.edu/wp-content/uploads/2017/01/4125P2EnrollmentinDistrictInstructional-Programs.pdf>. Para información sobre el programa visite nuestro sitio web a través de <https://provo.edu/teaching-learning/dual-language-immersion/>

## Programas de Educación para Adultos en Provo

**El Programa de Educación para Adultos en Provo** proporciona las clases necesarias para los adultos que estén buscando obtener su diploma de la escuela secundaria y / o su preparación para obtener el certificado de GED (Diploma de Educación General). Las clases se imparten en 636 North Independence Ave, con horarios tanto por las mañanas como por las noches. Favor de llamar al teléfono 801-374-4840 para obtener información adicional.

### Calendario de Clases 2018 - 2019

Primer Término ..... del 15 de agosto al 17 de octubre  
Segundo Término ..... del 23 de octubre al 11 de enero  
Tercer Término ..... del 14 de enero al 15 de marzo  
Cuarto Término ..... del 18 de marzo al 24 de mayo

### El Programa de Aprendizaje del Idioma Inglés (ELL)

ofrece clases a los estudiantes para aprender o mejorar sus habilidades lingüísticas en el idioma inglés. También se ofrecen clases durante su preparación para obtener la ciudadanía. Las clases se imparten en la Escuela Intermedia Dixon, ubicada en 750 West 200 North. Las clases están disponibles tanto por las mañanas como por las noches. Favor de llamar al teléfono 801 374-4904 para conocer las fechas de las inscripciones y para obtener información adicional.

### Calendario de Clases 2018-2019

Inscripciones del Primer Semestre.....10 - 12 de julio  
Primer Semestre .....31 de julio al 6 de diciembre  
Inscripciones del Segundo Semestre.....8 - 10 de enero  
Segundo Semestre ..... 22 de enero al 31 de mayo

## Medicaid (Seguro Medico) /CHIP (Seguro para la Salud Infantil)

Mantener a su familia saludable es importante. Pero sin seguro de salud, no siempre es fácil. Los gastos médicos por una emergencia pueden tener un gran impacto en su presupuesto. El seguro Medicaid (Seguro para Enfermedades) o el programa CHIP (Programa de Seguro para la Salud Infantil) pueden ser de ayuda. El seguro Medicaid (Seguro para Enfermedades) es un programa médico federal para toda la familia mientras que el programa CHIP (Programa de Seguro para la Salud Infantil) es un plan de seguro médico estatal para los hijos de las familias de Utah. Si su familia no tiene seguro de salud, usted puede ser elegible. Las familias que trabajan pueden calificar para este seguro. El programa CHIP (Programa de Seguro para la Salud Infantil) cubre lo siguiente:

- Exámenes pediátricos
- Vacunas
- Visitas al médico
- Hospital y atención de emergencia
- Recetas
- Exámenes de la vista y auditivo
- Servicios de salud mental
- Cuidado dental

Por favor, póngase en contacto con la oficina de elegibilidad del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ubicada en: el edificio Hillside 243 E 2320 N, el edificio de la esquina, color canela, de varios pisos al enfrente y al oeste de la Escuela Intermedia Centennial) Provo, Utah 84604

801-221-9497 – línea principal Pregunte por Iris Pruneda

801-221-9695 – número de fax

Horario de Oficina: de lunes a viernes: de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

Para aplicar en línea hágalo a través de [www.jobs.utah.gov/mycase](http://www.jobs.utah.gov/mycase)  
Puede ponerse en contacto con nosotros para obtener ayuda con su solicitud.  
También hablamos español.



## Discriminación

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo no hace discriminación deliberadamente en cuanto a raza; color, religión, edad, origen nacional, orientación sexual, expresión o identidad de género, discapacidad o cualquier otra clasificación protegida por la ley, en la admisión o acceso a, en tratamiento o empleo en, o en la participación en sus programas y actividades, y proporciona el mismo acceso al programa Boy Scouts of America y a otros grupos designados para los jóvenes, de acuerdo con la ley federal y las leyes estatales, incluyendo pero no limitado a, el Título VI y VII de la Ley de Derechos Civiles, el Título IX de la Enmienda de Educación de 1972, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, y la Ley de Mejoramiento de la Educación para personas con discapacidades. Las preguntas o quejas con respecto a esta norma de discriminación se pueden dirigir al director de la escuela en particular y / o a los Oficiales de Cumplimiento del Distrito. Los procedimientos de quejas se han establecido para los estudiantes, padres de familia y empleados que creen haber sido discriminados por el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo.

Las quejas específicas por una supuesta discriminación deberán ser referidas a:

Para asuntos relacionados con los estudiantes:  
Douglas Finch  
Asistente Superintendente  
Distrito Escolar de la Ciudad de Provo  
280 West 940 North  
Provo, Utah 84604  
Douglasf@provo.edu  
(801) 374-4814

Para asuntos relacionados con el personal:  
Jason Cox  
Superintendente Delegado  
Distrito Escolar de la Ciudad de Provo  
280 West 940 North  
Provo, Utah 84604  
jasonc@provo.edu  
(801) 374-4822

*Favor de revisar la norma completa de Discriminación (Norma 3240), el procedimiento y la forma de la queja a través de nuestro sitio web [www.provo.edu](http://www.provo.edu)*

## Aviso de Asbesto

La evidencia científica ha demostrado que el material que contiene asbesto puede resultar perjudicial para el cuerpo humano. De acuerdo con las regulaciones federales, las escuelas de Provo se han inspeccionado tomándose las muestras de los materiales que contienen asbesto. Estas inspecciones han dado paso a los planes de manejo de asbesto que muestran la cantidad y la ubicación de asbesto en el edificio de cada escuela así como las medidas tomadas para reducir el contacto con estos materiales. Estos planes han sido enviados a la autoridad estatal a cargo de la disminución de asbesto y se encuentran disponibles para su inspección en cada escuela, en la oficina del director. Para obtener más información acerca de nuestros planes de manejo de asbesto y las decisiones específicas en cuanto a su reducción, usted puede contactar a Mark Wheeler al teléfono 801-374-4922.

## ¡ÚNASE A LA CUENTA DE FACEBOOK Y TWITTER DE SU ESCUELA PARA MANTENERSE INFORMADO!

¡Cada escuela en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo tiene una página en Facebook y actividad en Twitter! Únase a estas páginas para mantenerse informado sobre las últimas noticias, eventos y avisos. Si usted tiene noticias de su escuela y / o de la comunidad que le gustaría ver publicadas en Facebook y Twitter, puede ponerse en contacto con el encargado de contenidos de medios sociales de su escuela por medio de mensajes en Facebook, o llamando a la escuela de su hijo(a).

Escuela	Facebook	Instagram	Twitter
Distrito Escolar de la Ciudad Provo	@provoschooldistrict	@provocityschooldistrict	@ProvoSchoolDist
Amelia Earhart	@ameliaearhartprovo	@ameliaprovo	@AmeliaPCSD
Canyon Crest	@canyoncrestelementaryprovo	@canyoncrestpta	@CanyonCrestPCSD
Edgemont	@EdgemontElementary	@edgemont_elementary	@edgemonteagle
Franklin	@FranklinElementarySchool	@franklin_elem	@Franklin_Elem
Lakeview	@LakeviewElementaryProvo	@lakeviewlion	
Provo Peaks	@Provo-Peaks-Elementary	@provopeaks	@provopeaks1
Provost	@provostelementary		@provostsm
Rock Canyon	@rockcanyonelementary	@rockcanyonelem	@rockcanyonelem
Spring Creek	@springcreekelementary	@springcreekprovo	@SpringCreekPCSD
Sunset View	@SVDragonsProvo	@svdragons_provo	@SVDragons_Provo
Timpanogos	@timpanogoselementary	@timpanogos_elementary	@TimpTigers
Wasatch	@WasatchSchool	@wasatchschool	@WasatchSchool
Westridge	@WestridgeElementaryProvo	@westridgeprovo	@WestridgeSM
Centennial	@CMStimberwolves	@centennialmiddle	
Dixon	@dmsprovo	@dmsprovo	@DixonProvoUt
Independence	@independencelions	@lionsindependence	@lionsihs
Provo High	@ProvoHigh	@phsofficial	@ProvoHighSchool
Timpview	@timpview.tbirds	@timpview_t_birds	@timpview_tbirds
Provo Transition Services	@ProvoTrasition	@provotransition	@ProvoTrasition
eSchool (escuela en línea)	@eSchoolProvo		
Educación para Adultos en Provo	@provoadulted	@provoadulted	@provoadulted
Preescolar Sunrise	@Sunrisepreschoolprovo	@sunrise_preschool_provo	
Programa de Nutrición Infantil	ITSMealsProvo	@itsmealspcsd	@ITSMealsProvo

Para obtener más información consulte nuestro sitio web a través de : <https://provo.edu/public-relations/content-manager-directory/>

## LOS ASPECTOS INTERESANTES DE EDUCACION CTE (EDUCACION PROFESIONAL Y TECNICA)

Las clases de Educación CTE (Educación Profesional y Técnica) proporcionan oportunidades en nuestras escuelas para que los conceptos educativos cobren vida en forma de prácticas de la vida real y asocien la resolución de los problemas con lo moderno de hoy STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) en las empresas e industrias. La Educación CTE (Educación Profesional y Técnica) provee a los estudiantes con la oportunidad de explorar una variedad de áreas profesionales en los años de la escuela intermedia y secundaria que los dotarán con el conocimiento por medio de habilidades técnicas, académicas y de empleo vitales para la entrada a la fuerza de trabajo en la evolución del siglo XXI



### Los Aspectos Interesantes de Educación CTE (Educación Profesional y Técnica)

- 24 estudiantes del programa DECA de Provo High recibieron puntajes altos en su división en la competencia estatal DECA. 18 de estos estudiantes calificaron para asistir a la Conferencia Internacional de Desarrollo de Carrera de DECA en Atlanta, Georgia. Provo High también tuvo un gran número de estudiantes que asistieron a la competencia estatal y los estudiantes fueron finalistas en sus categorías de eventos comerciales.
- Carter Norton, una estudiante de Timpview, completó el Programa Médico CTE y ahora está trabajando como Asistente Médico en WorkMed para el Hospital de Intermountain.
- 27 estudiantes de Timpview High se ubicaron entre los 10 primeros en su categoría específica en la Conferencia Estatal HOSA de Utah.
- Jared Eberhard y Davu Chau, estudiantes de Provo High, obtuvieron su Maestría en Microsoft Office Specialist (MOS). MOS Masters es el nivel más alto de certificación que se puede obtener en Microsoft. Estos dos estudiantes aprobaron seis exámenes de la industria de Certiport en Microsoft 2016 que incluyó: Word, Excel, PowerPoint, Outlook, Word Expert y Excel Expert. Actualmente, hay nueve MOS Masters en el estado. Provo High está empatado en segundo lugar en el estado con dos estudiantes con Maestrias MOS.
- Los estudiantes de arte de Provo High crearon dos murales que se encuentran en los edificios de Mountainland Headstart en Orem y en Lehi.
- Los estudiantes de Provo High compitieron en la división de negocios en “Code Camp” contra otros tres equipos. Provo High ocupó el segundo lugar en esta división.
- Los estudiantes de la Escuela Intermedia Dixon hicieron un trabajo sobresaliente en la Conferencia Estatal de TSA este año. 23 estudiantes representaron a Dixon compitiendo en 22 eventos. Los equipos de estudiantes ganaron seis premios de primer lugar, seis premios de segundo lugar y tres premios de tercer lugar. El equipo ganó más premios de primer lugar este año que en años anteriores, muchos estudiantes fueron elegibles para asistir en la Conferencia Nacional TSA en junio.
- Seis estudiantes de Timpview de FBLA calificaron y compitieron en la Conferencia Nacional de Liderazgo de FBLA: Ellie Diether, Teresa Gao, Taylor Bollinger, Rheanna Dunbar, Emily Rodríguez y Nancy Rodríguez. Estos estudiantes representaron a Timpview High y Utah State FBLA en Baltimore del 28 de junio al 1 de julio.

Felicidades a todos estos estudiantes por su excelente trabajo y entusiasmo en sus programas CTE. También agradecemos a los innumerables socios de los negocios, de la industria y de la educación superior que también nos apoyan en nuestro día de la profesión del cuidado para la salud, las ferias de empleo en las escuelas secundarias, en los días de la exploración de las profesiones en las escuelas intermedias y en los eventos de Reality Town (programa divertido educativo). Estamos proporcionando una oportunidad enriquecedora para que nuestros estudiantes aprendan, gracias al maravilloso apoyo que recibimos.



Para obtener mayor información acerca de las clases de CTE y de los clubes CTSO de su escuela, favor de visitar el sitio web del distrito a través de [provo.edu/cte](http://provo.edu/cte) o póngase en contacto con el consejero de su escuela.



### Los Aspectos Interesantes de STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas)

- El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha dedicado un espacio para la educación de STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) y de CTE (Educación Profesional y Técnica) en el Centro de Tecnología Grandview. El espacio en esta ubicación se utilizará para ayudar a los maestros a aprender acerca de los programas STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) y CTE (Educación Profesional y Técnica). Los recursos estarán disponibles tanto para que los maestros los puedan tomar prestados, así como para también utilizarlos en la capacitación sobre el contenido, la pedagogía de STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) y los recursos.
- La Oficina STEM trabajará con las actuales escuelas STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) y las nuevas escuelas que deseen aplicar estrategias STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas).

Busque el desarrollo profesional de STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) a lo largo del año a medida que más escuelas y maestros continúen desarrollando sus intereses, programas y estrategias de implementación / integración de STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas).

## ¡Es hora de inscribirse a Pre-escolar!

- Debe tener cumplidos los 4 años al 1 de septiembre de 2018
- Debe vivir en el área de una de las 7 escuelas de Título I
- Debe presentar un examen para calificar, para registrarse use el enlace: <https://provo.edu/preschool>



#### Otra Información:

- Las clases son de lunes a jueves
- Sesiones disponibles por la mañana y tarde
- Colegiatura - \$20 al mes
- Los padres deben proporcionar transportación de y a la escuela, no hay camión escolar para este programa

#### Planteles del 2018-2019:

- Primaria Franklin  
*para los alumnos de Franklin*
- Primaria Provo Peaks  
*para los alumnos de Provo Peaks & Timpanogos*
- Primaria Spring Creek  
*para los alumnos de Spring Creek & Provost*
- Primaria Sunset View  
*para los alumnos de Sunset View & Amelia Earhart*



Distrito Escolar de la Ciudad De Provo  
**Pre-escolar Título I**

Para mayor información:  
Ari LeCheminant  
801.370.4616  
[titleoneprek@provo.edu](mailto:titleoneprek@provo.edu)

# ACTUALIZACION DE LA CONSTRUCCION



Provost: La demolición del antiguo edificio de Provost comenzó el 11 de junio. La construcción del nuevo edificio todavía está en marcha con el MEDIA CENTER programado para terminar primero, luego la oficina principal y las aulas. Después de esto, se completará la cocina y la cafetería / gimnasio. La entrega de muebles nuevos, incluyendo los escritorios y las sillas, comenzó el 9 de julio. El 25 de julio, los maestros podrán comenzar a preparar sus aulas. La inauguración está programada para el 6 de agosto a las 9:30 a.m. Sin embargo, el jardinería y el trabajo restante continuarán hasta el otoño. Una vez completa, la nueva Primaria Provost será un hermoso edificio de dos pisos con mucha luz natural y mucho espacio para crecer.

Photo of Provost Elementary on June 6, 2018



Photo of Provo High on May 10, 2018

**Provo High:** Secundaria Provo: La nueva Provo Secundaria sigue siendo un sitio de construcción activo, hay muchas áreas dentro de la escuela que están terminadas, incluyendo la pintura, pisos y carpintería. Los materiales de los maestros y muebles existentes de la vieja escuela se cambiaron el 18 de junio y los muebles nuevos comenzaron a entregarse el 25 de junio. Los maestros comenzarán a mudarse al nuevo edificio el 1 de agosto. El nuevo edificio incluirá aulas espaciales, áreas de preparación de ciencias, ventanas abundantes

Photo of Provo High baseball diamond on May 10, 2018



y vistas increíbles. Todos los programas ahora podrán alojarse en este edificio con ocho canchas de tenis, campos de béisbol y softbol, campo de fútbol con césped artificial y un estadio y tres gimnasios con una pista de atletismo cubierta. También habrá generosos espacios de talleres con nuevo equipo para programas vocacionales populares. Los programas de arte se beneficiarán del nuevo auditorio de 950 asientos con



Photo of Provo High football field on May 10, 2018

el sistema "loft fly" de última generación, el nivel de la orquesta y el revestimiento integrado.

La casa abierta se llevará a cabo el 7 de agosto desde 5-9 p.m.

	Presupuesto Según Oferta	Presupuesto Utilizando el Dinero del Bono	Presupuesto del Capital / Otras Fuentes	Gastos a la Fecha
<b>Rock Canyon</b>	\$14.5m	\$13.8m	\$620,000	\$14,788,177.30
<b>Sunset View</b>	\$13.9m	\$13.9m	-	\$14,179,931.55
<b>Provo High</b>	\$79.7m	\$55.5m	\$24.2m	\$39,012,788.17
<b>Edgemont</b>	\$14.5m	\$13.4m	\$11m	\$9,486,508.02
<b>Provost</b>	\$14.1m	\$11.5m	\$2.6m	\$1,875,711.27
	<b>\$136,700,000</b>	<b>\$108,000,000</b>	<b>\$28,520,000</b>	<b>\$79,343,116.31</b>

# ProvoREADS 2018-19

En colaboración con:

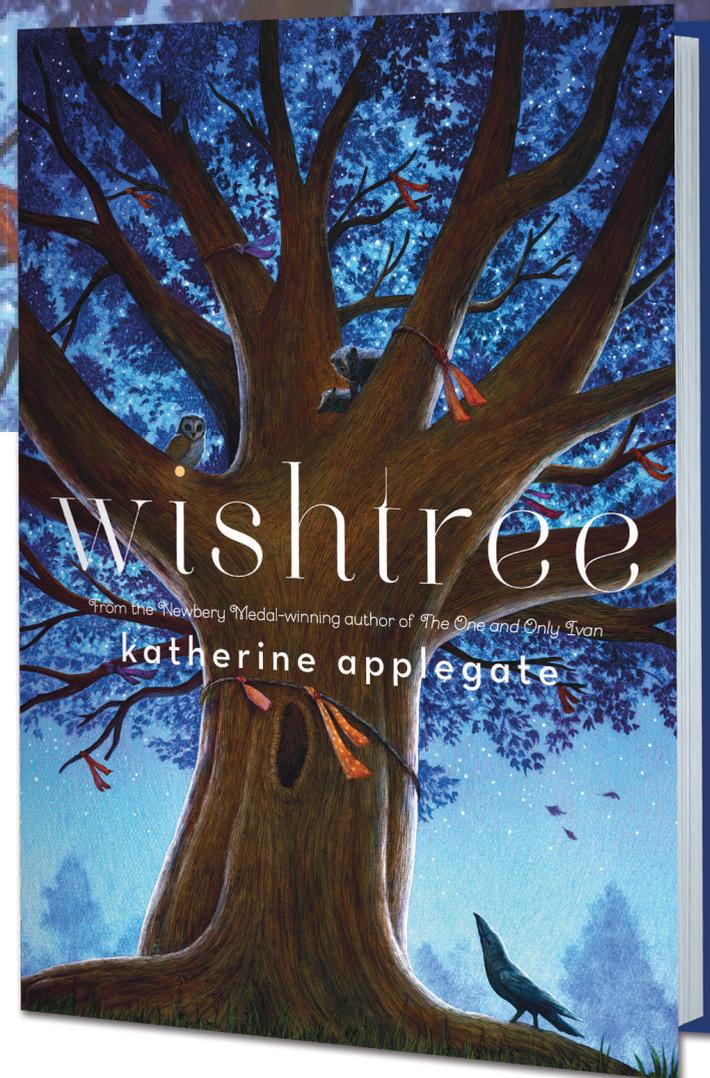


ProvoREADS es una iniciativa del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, en conjunto con la Asociación de Padres y Maestros (PTA) de la Ciudad de Provo para promover la alfabetización, y para ampliar y profundizar la apreciación de la lectura. Durante el año escolar 2018 - 2019 el distrito se estará enfocando en leer el libro "Wishtree" (Arbol de los Deseos) de Katherine Applegate. Las bibliotecas de todo el distrito organizarán actividades relacionadas con el tema de este año mediante la introducción de los títulos de los libros relacionados y organizando sus propios Arboles de Deseos en las bibliotecas.

El 1 de mayo, celebraremos el día de "Wishtree" las escuelas tendrán una exhibición en el vestíbulo o fuera de la escuela, con los deseos escritos de los estudiantes que lean el libro.

Nuestro objetivo con ProvoREADS es unir a la comunidad mediante la lectura de libros comunes, aumentar su deseo de leer y descubrir la alegría pura que proviene de la lectura.

Para obtener más información sobre este programa, póngase en contacto con el bibliotecario de su escuela o también puede contactar a Christine Durst a través de su correo electrónico [christid@provo.edu](mailto:christid@provo.edu)



## LA OFICINA DE FINANZAS DEL DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE PROVO OBTIENE RECONOCIMIENTO NACIONAL EN LOS INFORMES FINANCIEROS Y PRESUPUESTARIOS ANUALES DEL DISTRITO

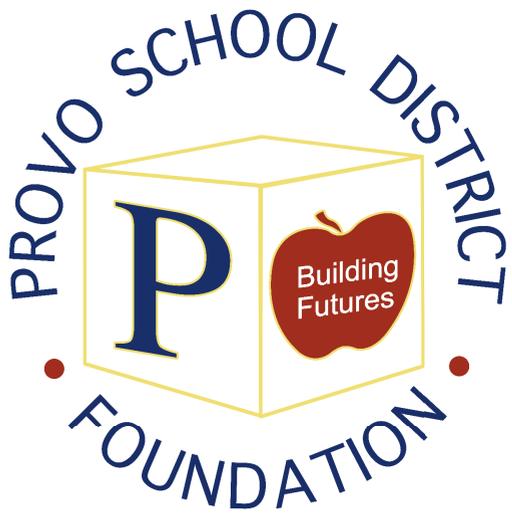
Cada año, durante 16 años, la Asociación de Funcionarios de Finanzas del Gobierno (GFOA) y la Asociación de Funcionarios de la Escuela de Negocios (ASBO) han otorgado al departamento de Finanzas del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo el Certificado de Logro por la Excelencia en la Información Financiera del Informe Financiero Anual Integral. El departamento financiero también ha sido galardonado con el Premio Meritorio de Presupuestos durante 11 años consecutivos por ambas asociaciones, así

como el Premio al Logro Sobresaliente en el Reporte Anual Financiero Popular durante nueve años. Estos premios representan el reconocimiento más alto para el distrito escolar en las operaciones financieras y de presupuesto del gobierno y en la presentación de los informes que ofrecen tanto la Asociación de Funcionarios de la Escuela de Negocios (ASBO) como la Asociación de Funcionarios de Finanzas del Gobierno (GFOA). El reconocimiento se ofrece únicamente a los sistemas escolares y gubernamentales que han alcan-

zado o superado los estándares de los programas, incluyendo una opinión de auditoría sin salvedades (limpio). Al ganar estos premios, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha validado a nivel nacional la credibilidad de sus operaciones de negocios, la integridad y la competencia técnica. Estos premios ayudan al distrito en la obtención de las calificaciones favorables de los bonos y ratifican el compromiso del distrito para abrir y presentar informes transparentes al público.

**Al ganar estos premios, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha validado a nivel nacional la credibilidad de sus operaciones de negocios, la integridad y la competencia técnica.**





*La misión de la Fundación del Distrito Escolar de Provo es obtener apoyo de la comunidad mediante servicios voluntarios y recursos monetarios para satisfacer las necesidades de los estudiantes.*

La Fundación del Distrito Escolar de Provo está diseñada para promover oportunidades educativas y servicios para estudiantes, maestros y familias en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Esto se logra mediante la recaudación de fondos para apoyar una amplia gama de actividades, incluidos programas extracurriculares, becas para estudiantes y donaciones para maestros. Es a través del generoso apoyo de los miembros de la comunidad y las asociaciones / empresas que la Fundación puede cumplir su misión y visión.

**Donaciones:** La Fundación otorga 10 donaciones cada año a los maestros en el distrito. Para recibir estas donaciones, los maestros presentan una aplicación de dos páginas que explica su idea de un proyecto innovador para usar en su salón de clase o escuela. Las solicitudes completadas se envían al Comité de Selección de la Fundación del Distrito Escolar de Provo para decidir los beneficiarios de las donaciones para el año. Los ganadores reciben \$ 500 para financiar su proyecto y se espera que escriban un informe breve que describa el resultado del proyecto.

**Noche de Excelencia:** Cada año, seis educadores sobresalientes son reconocidos por su excelencia y sus contribuciones a la educación de los estudiantes en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Los educadores son nominados por sus compañeros y reconocidos en una cena formal. De estas nominaciones, un administrador, un empleado clasificado y cuatro maestros son seleccionados para ser reconocidos. La Fundación se asocia con empresas locales e individuos para patrocinar a cada destinatario y al evento.

**Torneo de Golf "Links for Kids":** Cada año las empresas locales se asocian con la Fundación para patrocinar el Torneo de Golf Links for Kids. Los golfistas disfrutan de desayuno, almuerzo, bolsas de regalos, premios de entrada y 18 hoyos de golf en "The Reserve at East Bay". Los ingresos benefician a los programas en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, incluyendo el campamento favorito de quinto grado, "Camp Big Springs".

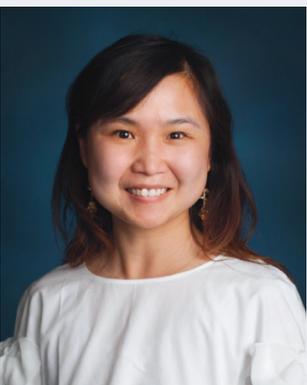
**Subasta Anual de Pascua:** Anualmente, las empresas locales se asocian con la Fundación y las escuelas locales para patrocinar este evento tan esperado. Más de 100 canastas y 30 artículos son donados y subastados al mejor postor. El evento se lleva a cabo en el Riverside Country Club y comienza con una subasta silenciosa, seguida de la subasta en vivo. El 100% de los ingresos respaldan los programas después de la escuela en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo.

**¡Tu apoyo importa! Descubra cómo puede participar en estos eventos o donar a la Fundación en [foundation.provo.edu](http://foundation.provo.edu).**

**FELICIDADES A LOS GANADORES DEL PREMIO A LA EXCELENCIA OTORGADO POR LA FUNDACIÓN DEL DISTRITO ESCOLAR DE PROVO DE 2017-2018**



**Chelsea Cellar**  
Maestra de Art  
Dixon



**Xaviera Ma**  
Maestra DLI de 6° Gr  
Wasatch



**Tina Ralinn McCulloch**  
Maestra de 5° Gr  
Provo Peaks



**Bill Sprunger**  
Maestro de 6° Gr  
Provost



**Dora Baca**  
Conserje  
Westridge



**Ryan McCarty**  
Director  
Amelia Earhart

## LA INICIATIVA DE APRENDIZAJE INNOVADOR ESTÁ PROSPERANDO – A LA MANERA DE PROVO

La Iniciativa de Aprendizaje Innovador –a la Manera de Provo se enfoca en los grados del 4° a 12° para crear estudiantes que puedan prosperar en una sociedad rica en tecnología con la habilidad de poder resolver problemas con soluciones de alta calidad. El proyecto trata de modificar y mejorar el modelo de enseñanza-aprendizaje, basado en prácticas sólidas basadas en la investigación.



Nuestra responsabilidad es determinar qué prácticas producen la mayor ganancia en el rendimiento estudiantil, al tiempo que maximizamos los recursos disponibles. El proyecto, sin embargo, no se trata de adquirir tecnología adicional; se trata de modificar la forma en que los maestros enseñan y los estudiantes aprenden. También se trata del uso adecuado y apropiado de la tecnología para infundir destrezas de pensamiento y razonamiento en la educación de nuestros alumnos.

Los maestros que participan en la iniciativa han visto el impacto positivo que ha tenido en su enseñanza. Mashell Stott, maestra de sexto grado en Westridge dice: "Me hace una mejor maestra. Los estudiantes se dan cuenta que me encanta estar aquí y que estoy emocionada de aprender algo nuevo. Descubrí que, cuando hago algo nuevo (especialmente usando la tecnología), eso me impulsa a tratar otras nuevas cosas".



Los maestros que participan en esta iniciativa han sido capacitados en el uso de LMS/Google Classroom, impresiones 3D, aprendizaje combinado, producción de videos, podcasting, estudiantes dominando sus propios datos, codificación, aprendizaje personalizado,

investigaciones matemáticas, integración de tecnología en el aprendizaje central, el uso de las redes sociales, el uso adecuado de la tecnología y una miríada de diferentes aplicaciones. Estos maestros hacen cosas grandes con la tecnología que incluye actividades tales como la creación de autos mag-lev, el uso de "sesiones de clase" y el uso de la tecnología para mejorar su instrucción general en el aula.

### OBJETIVOS DE LA INICIATIVA

- **Enfocarse en el pensamiento crítico y la resolución de problemas**
- **Estudiantes esforzándose tan duro como el maestro**
- **Inspira curiosidad y motivación**
- **Utilizando métodos de investigación actuales**
- **Desarrollo profesional semanal para los maestros**
- **Accediendo y creando plan de estudios en línea y evaluaciones**



Desafortunadamente, no hay fondos suficientes para que todos los maestros participen. Los directores de las escuelas han estado haciendo todo lo posible para encontrar otras soluciones financieras que permitan que mas maestros se incluyan en esta iniciativa.

### DATOS RÁPIDOS SOBRE LA INICIATIVA:

- **Participación de 165 aulas de 4° a 12° grado**
- **Se agregarán 22 nuevos salones al programa en el año escolar 2018-2019**
- **La mayoría de las aulas de 4° a 6° grado ya utilizan ChromeBooks**
- **Durante este año escolar, comienza el ciclo de reemplazo de las máquinas del primer año**
- **El financiamiento estatal y la participación del director han permitido un crecimiento más rápido del programa**
- **El programa es popular entre los maestros, con aproximadamente 100 solicitudes por año para unirse**
- **Los maestros que participan en la iniciativa se han capacitado en muchos recursos tecnológicos, como impresión 3D, codificación y mucho más.**

Aproximadamente hay 165 salones de 4° a 12° grado involucrados en la iniciativa de las escuelas en el distrito. En el año escolar 2018-2019, este número seguirá creciendo ya que se agregarán 22 nuevas aulas a las que ya están participando. Además de aumentar los números de salones de aulas participantes, la mayoría de las escuelas primarias del distrito ahora utilizan ChromeBooks en todas sus clases de 4° a 6° grado.

Muchos maestros que participan en la iniciativa no se pueden imaginar su aula sin tecnología. Judy Rose, maestra de sexto grado en Lakeview, afirma: "Estaba un poco indecisa a traer tecnología a mi aula. Con el paso del tiempo, he incorporado más tecnología en mi aula, he descubierto que es una herramienta indispensable. No me puedo imaginar enseñar sin que mis alumnos tengan la tecnología al alcance de la mano".

Estamos muy agradecidos con el financiamiento estatal, ya que ha permitido que este programa crezca más rápido de lo que hubiéramos pensado. Este programa es muy popular entre los maestros, con aproximadamente 100 solicitudes por año para unirse a la iniciativa.

Esperamos que, a través de esta iniciativa y los recursos que proporciona, los estudiantes continúen teniendo mejores oportunidades de aprendizaje y se involucren más en su propio aprendizaje. No solo esto, sino que los estudiantes estarán más equipados para su futuro mientras se preparan para vivir y trabajar en un mundo cada vez más tecnológico.

A lo largo del año, los maestros han tomado parte en la iniciativa participando en la campaña #ProvoGotSkills e invitando al Departamento de Comunicaciones del Distrito a observar sus clases y enviando información al especialista en redes sociales de su escuela para que se muestre en las redes sociales de su escuela. Para obtener más información sobre esta iniciativa y leer historias sobre las implementaciones exitosas de las aulas de varios maestros, visite nuestro sitio web en <https://provo.edu/category/news/provo-way-learning-initiative/>.

FERPA (Family Educational Rights and Privacy Act) es el Acto de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia, provee a los padres y a los estudiantes mayores de 18 años ("estudiantes que califican") ciertos derechos sobre sus archivos escolares. Estos derechos son:

1. Derecho a inspeccionar y revisar los archivos del estudiante, en 45 días después del día en que el Distrito recibe una petición para revisarlos.

Los Padres o los estudiantes que califican deben entregar al director de la escuela (o al oficial correspondiente) una petición por escrito que indique el deseo de inspeccionar su(s) archivo(s) escolares. El director hará los arreglos necesarios para la inspección del archivo(s), y le avisará a los padres o al estudiante mayor de edad la fecha y el lugar donde se llevará a cabo.

2. El derecho a pedir un cambio en los archivos escolares del estudiante, si los padres o el estudiante que califican crean que están erróneos o que no están claros, o de otra manera en violación de los derechos de privacidad del estudiante bajo la ley FERPA.

Los Padres o los estudiantes que califican deben pedir, a los oficiales apropiados de la escuela, por escrito, la corrección de la información inexacta o errónea. Ellos deben identificar por escrito al director de la escuela, específicamente la información que se debe cambiar y la razón del cambio. Si la escuela decide no cambiar la información después de haberla pedido por los padres y el estudiante que califica, la escuela le avisará a los padres y al estudiante que califica de su decisión y del derecho que tienen a una audiencia sobre el asunto. También se le proveerá con la información necesaria sobre los procedimientos para la audiencia a los padres y al estudiante que califica.

3. El derecho a permitir que la información personal en los archivos escolares del estudiante sea dada, excepto cuando FERPA lo autorice sin necesidad de un permiso específico.

La excepción permite que la información sea dada sin consentimiento, cuando la información es compartida con oficiales de la escuela por legítimos intereses educativos. Un oficial escolar es alguien empleado por la escuela como un administrador, supervisor, instructor y otros asistentes (incluyendo personas encargadas de la salud y del departamento de policía); una persona del Consejo Escolar, una persona o compañía contratada por el Distrito que tiene una misión específica (abogado, consejero médico o terapeuta), o un padre o un estudiante sirviendo en un comité oficial (como comité de disciplina) o asistiendo a un oficial escolar con sus responsabilidades. El oficial escolar tiene un legítimo interés educativo, si necesita revisar el archivo escolar para poder completar su responsabilidades.

La escuela entregará los archivos escolares a los oficiales de otro distrito, sin un permiso, si el estudiante se está inscribiendo allí.

4. El derecho a mandar una queja al Departamento de Educación de los Estados Unidos, si el Distrito no respeta los requisitos establecidos por la ley FERPA. A continuación la dirección de la oficina que administra la ley FERPA:

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, DC 20202

FERPA permite la divulgación de la información de identificación personal (PII) de los registros educativos de los estudiantes, sin el consentimiento de los padres o del estudiante elegible, si la divulgación cumple con ciertas condiciones que se encuentran en § 99.32 de las regulaciones de FERPA. A excepción de la divulgación a los funcionarios de las escuelas, las divulgaciones relacionadas con algunas órdenes judiciales o citaciones emitidas legalmente, las divulgaciones de información de directorio, y la divulgación a los padres o al estudiante elegible, §99.32 de las regulaciones de FERPA requiere que la escuela registre la

divulgación. Los padres y los estudiantes elegibles tienen derecho a inspeccionar y revisar el registro de las divulgaciones. Una escuela puede divulgar la información de identificación personal (PII) de los registros educativos de un estudiante sin obtener consentimiento previo por escrito de los padres o del estudiante elegible -

- A otros funcionarios escolares, incluyendo maestros, dentro de la agencia o institución educativa quienes haya determinado la escuela que tienen intereses educativos válidos. Esto incluye a los contratistas, consultores, voluntarios u otras partes de las que la escuela haya subcontratado servicios institucionales o funciones, siempre que las condiciones enumeradas en §99.31 (a) (1) (i) (B) (1) - (a) (1) (i) (B) (2) se cumplan. (§99.31 (a) (1))

- A los funcionarios de otra escuela, sistema escolar o institución de educación superior donde el estudiante busca o intenta inscribirse, o donde el estudiante ya esté inscrito, si la divulgación es para fines relacionados con la inscripción o transferencia del estudiante, sujetos a los requisitos de § 99.34 (§ 99.31 (a) (2))

- A los representantes autorizados de la Contraloría General de los EE.UU, el Fiscal General de los EE.UU, el Secretario de Educación de los EE.UU, o las autoridades de educación estatales y locales, tales como la Agencia de Educación Estatal (SEA) en el Estado de los padres o del estudiante elegible. Se puede hacer la divulgación conforme a esta disposición, sujeta a los requisitos de § 99.35, en relación a una auditoría o evaluación de los programas de educación de apoyo federal o estatal, o para la aplicación o cumplimiento con los requisitos legales federales que se relacionan con esos programas. Estas entidades pueden hacer otras divulgaciones de información de identificación personal (PII) a las organizaciones externas que sean designadas por ellas como sus representantes autorizados para llevar a cabo cualquier auditoría, evaluación o aplicación o actividad de cumplimiento en su nombre. (§§99.31 (a) (3) y 99.35)

- En relación con la ayuda financiera que haya solicitado o recibido el estudiante, si la información es necesaria para determinar la elegibilidad para la ayuda, el importe de la ayuda, las condiciones de la ayuda, o hacer cumplir los términos y condiciones de la ayuda. (§99.31 (a) (4))
- Para las autoridades estatales y locales o las autoridades a las que la información sea permitida específicamente para ser reportada o divulgada por una ley estatal que se refiere al sistema de justicia juvenil y la capacidad del sistema para servir con eficacia, antes de la adjudicación, el estudiante cuyos registros fueron liberados, a efecto de § 99.38. (§99.31 (a) (5))
- Para las organizaciones que realizan estudios para, o en nombre de la escuela, con el fin de: (a) desarrollar, validar, o administrar pruebas predictivas; (b) administrar programas de ayuda estudiantil; o (c) mejorar la instrucción. (§99.31 (a) (6))
- Para las organizaciones de acreditación para llevar a cabo sus funciones de acreditación. (§99.31 (a) (7))
- Para los padres de un estudiante elegible si el estudiante es un dependiente para propósitos de impuestos del IRS. (§99.31 (a) (8))
- Para cumplir con una orden judicial o citación legal. (§99.31 (a) (9))
- Para los funcionarios apropiados en relación con una emergencia de salud o seguridad, sin perjuicio de §99.36 (§99.31 (a) (10))
- Información que la escuela ha designado como "información de directorio" bajo §99.37. (§99.31 (a) (11))



**FERPA**  
**Family Educational Rights and Privacy Act**

**Notificación modelo de información de Directorio**

La Ley Federal de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA-The Family Educational Rights and Privacy Act) requiere que el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, con algunas excepciones, obtenga su consentimiento previo por escrito para divulgar la información de identificación personal de los archivos educativos de sus hijos. Sin embargo, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo puede divulgar la "información de directorio" designada apropiadamente sin su consentimiento por escrito, a menos que usted haya avisado al distrito de lo contrario de acuerdo con los procedimientos del distrito. El propósito principal de esta información de directorio es permitir al Distrito Escolar de la Ciudad de Provo incluir este tipo de información en ciertas publicaciones escolares, por ejemplo:

- Un programa teatral, mostrando el papel que tiene su hijo en la obra
- En los anuarios
- En las listas de honor u otras listas de reconocimientos
- En los programas de graduación
- En las listas de actividades deportivas, como para el deporte de lucha, demostrando peso y altura de los jugadores

La información de directorio, información que generalmente no se considera peligrosa o como una invasión a su privacidad si es divulgada, puede mostrarse también a las organizaciones externas sin el consentimiento previo por escrito de los padres. Estas organizaciones externas pueden incluir, pero no se limitan a, compañías que hacen los anillos de graduación o publican los anuarios. Además, dos leyes federales requieren que las Autoridades Locales de Educación (LEAs) que reciben asistencia bajo la Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria de 1965 proporcionen a los reclutadores militares, previa solicitud, con la siguiente información – nombres, direcciones y números de teléfonos – a menos que los padres hayan avisado a LEA que no quieren que la información del estudiante sea divulgada sin su consentimiento previo por escrito.

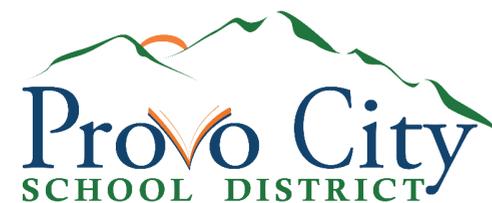
Si usted no desea que el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo divulgue la información de directorio de los archivos educativos de su hijo sin su previo consentimiento por escrito, deberá avisar por escrito al distrito. El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha designado la siguiente información como información de directorio: [Nota: la LEA puede, pero no tiene por qué, incluir toda la información que se indica a continuación.]

- Nombre del estudiante
- Dirección
- Números de teléfonos
- Coreo electrónico
- Fecha y lugar de nacimiento
- Grado
- Días de asistencia
- Fotografía
- Peso y altura de los jugadores
- Títulos, honores y premios recibidos
- Enfoque de estudios
- Agencia o institución educativa más reciente
- Participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos

Para optar por NO divulgar la información de directorio de su hijo, fotografías o video en este año escolar, su aviso debe ser recibido antes del 15 de septiembre o dentro de los primeros 5 días naturales a partir de su inscripción.

**Los avisos son requeridos cada año escolar y deben estar firmados por un padre de familia o tutor legal.**

Favor de entregarlo o enviarlo a:  
Provo City School District  
Atención: Public Relations Office  
280 West 940 North  
Provo, UT 84604



# ¡MANTENGASE AL TANTO!



Visite <https://provo.edu> para obtener información y ponerse al día.



Para historias e imágenes de todo el distrito visite [@provoschooldistrict](#) en Facebook.



Sigue a [@ProvoSchoolDist](#) en Twitter para noticias y actualizaciones.



Sigue [provocity schooldistrict](#) ¡para fotos y anuncios joviales!

¡MANTENGASE  
CONECTADO  
Y AL DÍA DE LOS  
EVENTOS EN TODO  
EL DISTRITO!



ParentLink es el sistema que le informará automáticamente de los acontecimientos importantes. Visite PowerSchool en <https://grades.provo.edu> si necesita actualizar su información de contacto.



Encuentre información a profundidad sobre nuestras escuelas y programas al suscribirse al boletín informativo enviado a su correo electrónico mensualmente. <https://newsletter.provo.edu>